



理学研究科・理学部 留学生相談室 News Letter

発行日：2014年4月1日

編集・発行：

理学研究科・理学部留学生相談室

留学生相談室の紹介/Ryugakusei sodanshitsu

国際交流サロンの設置に伴い、留学生相談室の活動が本格化しました。Science Buddy(詳細P4)とともに留学生と日本人学生の国際交流を深めるWelcome Partyなどの各種イベントを企画・運営しています。

また、昼休みを利用して留学生の個別面談を行い、生活面での問題を確認するとともに、彼らの意見を基にしJapanese Hour(日本語学習支援)及びmini就活相談会などのサポートを実施しました。

国際交流サロンでは、平日10時30分から17時まで生活相談を受付けています。個別面談及び生活相談を通して、今後も留学生のニーズに合った支援を考えていきたいと思えます。

Advisement office for International Students (Ryugakusei soudanshitsu) has been fully running with the setting of International Exchange Salon. We have planned and managed a wide variety of events, such as Welcome parties with Science Buddy (For details, see P4).

Moreover, we have conducted an international student's interview during the lunch break in order to know the problems in their living. The opinions and requests have led to organization of Japanese Hour (Japanese study support), and the mini job-hunting consultation.

Opening hour at International Exchange Salon is from 10:30 to 17:00 during weekdays. If you have any questions regarding your living in Japan, please feel free to come to International Exchange Salon. We would like to support the international students, focusing on their needs and demands.

国際交流サロンの紹介/ International Exchange Salon

留学生、外国人研究員、国際交流に興味を持つ日本人が交流を深めるために、理学研究科本館D棟2階D201に国際交流サロンを設置しています。国際交流サロンは、留学生の憩いの場及び生活相談並びに交流イベントの開催に使用されています。国際交流に興味のある方は、気軽にお越しください。

We have set up International Exchange Salon where international students and researchers can interact with Japanese students. This salon is located at # D201 in bldg. D of School of Science. International Exchange Salon is a place for international students to relax and is used as an advisement office, or as a venue to have international exchange events. If you are interested in international exchange, please come to the salon irrespective of your nationality.



目次

留学生相談室の紹介	1
国際交流サロンの紹介	1
留学生相談室Staffの紹介	1
イベント主催者からのコメント	2
卒業生からのコメント	3
2013年後期イベントの報告	4
Science Buddyの紹介	4
2014年4月以降のイベントの紹介	4

留学生相談室 Staffの紹介

室長

久野 良孝 教授
Yoshitaka KUNO

相談員

浦川 理 講師
Osamu URAKAWA

卓 妍秀 助教
Yon-Soo TAK

生活相談員

網 ひとみ 事務補佐員
Hitomi AMI

イベント主催者のコメント/ Comments from Event organizer

Welcome Party (2013.10.4)

私たちは普段ほかの留学生と知り合う機会が少ないことを憂い、Science Buddy (SB) として留学生がお互いにコミュニケーションをとる機会をもっと増やそうという目的の下に活動をしています。

2013年10月4日のウェルカムパーティでは秋入学の留学生を歓迎するという趣旨でたくさんの学生に来ていただきました。もちろん参加者は新入生だけに限らず、これまでのイベントに参加してくれていた留学生や、そのお友達、日本人参加者も多数おられ、留学生は20名、日本人は21名、合計41名の大人で賑わいました。主な内容は簡単な食事と飲み物を手に取りつつ、英語や日本語、時には中国語なども交えて、たくさんの人と会話し、和やかな雰囲気ですっきりとした時間を過ごしています。基本的には英語での会話ですが、日本語の勉強をしたい方にはイベントを主催するスタッフである私た

ちSBがお手伝いします。定期的にイベントを開催していますので、興味のある方、交流の輪を広げたい方は是非一度ご参加ください。SB一同お待ちしております。

(Science Buddy 河村嵩之)



International Food Party (2013.11.22)



13 participants from 8 countries joined the international food party. I was very glad that we had such a party. I was also delighted because Ami san trusted me to arrange this party and make Indonesian food. It was really enjoyable. I hope that we can make this event every year, because this event is the best time for us, especially for international students, to meet and get to know each other.

(Indonesian student
MURNI HANDAYANI)



Rice cake making & Karuta (2014.1.8)

日本人10名、外国人6名を交えた新年会では、皆が満足し、同時に日本の文化を共有できたように思います。始めに餅パーティーを行いました。実際にもち米から作り、様々な方法で餅をいただきました。焼いて醤油&海苔巻きで食べるのが定番ですが、中にはきな粉のほうが好き、という外国人もいて、様々な反応が見られました。皆たくさん食べ、餅の減るスピードに内心驚きました。その後、国旗かるた、平仮名かるたの2種類を用い、ちらし形式で行いました。企画者としては、外国人がかかるたにどれほど興味をもっていたか不安でしたが、試合に集中し、早く札を取る



うと熱心な外国人を見て嬉しく思いました。さらに「読みをしたい」という外国人もいて、その意欲に大変驚きました。因みにかかるた遊びのあと百人一首を紹介しましたが、こちらは日本語が難しすぎました。私たち日本人でさえ、古典文法を理解するのは難しいので……。しかし、「これはどういう意味？」と聞きに来た外国人もいて、少し興味をもってもらえたようです。総じて、最高の形で新年を締めくくられました。

(Science Buddy 見城祐太)

卒業生のコメント/Comments from Alumnus

2014年3月に卒業される留学生に日本及び大阪大学での生活の感想をいただきました。

SALMASAN REGINA MADELO 博士後期課程卒業

Congratulations!

In the few years that I've spent in Japan, more specifically in Osaka University, there have been many instances when Robert Frost's The Road Not Taken suddenly came into mind. In an environment that's so different from home, not to mention barely understanding the language, there have been countless of times when I asked myself if what I was doing was still considered as 'being sane'. So if you who are reading this is currently standing in front of a fork in the road, I hope I can convince you that what you are experiencing is still normal, and that you are not alone...

1. From two weeks to two months after your arrival, you start missing home.
2. You have subscribed to every airlines' newsletter to alert you of promos in airfare.
3. Several nights you just don't want to sleep, not because you're studying, but because the high-speed internet is just so tempting.
4. From several pieces, your wardrobe suddenly increased exponentially that you now have to buy a new container (and you blame it on the four seasons when, in fact, you just love to shop!).
5. You go to school around 9 a.m. and go home the next morning only to wash up and change clothes because you have five experimental set-ups all running at the same time and today you have five more. You wanted to sleep but thought otherwise because the next day is so special, it's YOUR progress report!
6. You realize that sometimes having a publication is like Sirius... it's an unreachable star.
7. When you go back to your own country, you feel like everyone else already grew up while you were in a time warp.
8. You appreciate your family and friends more.
9. There have been instances when you told yourself that if you can finish this stage of your life, you can definitely take on anything in the future.
10. When your professor told you that you can now graduate after several semesters of extension, buckets of tears over failed results, and double-layered eye bags from trying to meet deadlines ... you still feel that he is joking.

If you have not or not yet experienced these things after being a foreign student, well, lucky you! But if you have experienced some of the things mentioned above, just think that others' plight maybe worse than you. You're still a lucky person, so just hang on!

DIAN KURNIATI 博士前期課程卒業

Living and studying in Japan had long been my dream. I do not know the exact reason, I just love Japan so much. During 2 years of living here, I met great people who are both friendly and helpful with adequate facilities that made me comfortable stay here, especially to study at Osaka Univ. Surely difficult adaptation and longing for family hit me but with the support and help of the people around me like my family and fellow students of Indonesia and surely, my kind Professor, all of the Lab. members and the staffs of Osaka Univ. made me feel like home. Many things I can gain and learn from here, not only knowledge and experience and but also friendship and family.



First left DIAN, Second left REGINA

2013.10-2014.3 Event Report

- Every Monday
International Luncheon
- Oct.4th
Welcome party
- Oct.28th
Table tennis festival
- Nov.22nd
International Food Party
- Every Thursday
Japanese Hour
- Dec.16th
Takoyaki party
- Jan.8th
Rice cake making &
Karuta



Science Buddyの紹介

Science Buddyは、国際交流を活発にしている、理学研究科・理学部の日本人学生と留学生で構成されたサークルです。国際交流イベントの企画・運営を通して、相互理解を深め、楽しく交流しています。

Science Buddyに興味の有る方は、留学生相談室の網(あみ)
ri-gakuseikokusai@office.osaka-u.ac.jpまで連絡ください。

Science Buddy is a student group which aims to enhance international exchange by Japanese and International Science students. We enjoy intercultural experience and know each other through various kinds of events.

If you are interested in Science Buddy, please contact Ms.AMI at
ri-gakuseikokusai@office.osaka-u.ac.jp.



2014年4月以降のイベント紹介 /Event Information 2014.4~

◇ Japanese Hour

日時(Date&Time) : 毎週木曜日 12:10-12:50 (Every Thursday 12:10-12:50)

場所(Venue) : 国際交流サロン (D201)

費用(Fee) : 無料(Free of charge)

内容(Contents) : 日本語中・上級は、テーマに沿ってフリートーク。
初級は、日常に必要なフレーズ学習。

You can have free conversations on a variety of topics.

Also, beginners can get a chance to learn some phrases you can use in daily life.

Japanese Half-Hour

日時(Date&Time) : 4月4日 (金) 12:30-13:00 (Apr. 4th 12:30-13:00)

場所(Venue) : 国際交流サロン (D201)

費用(Fee) : 無料(Free of charge)

内容(Contents) : 辞書には載っていない日本語を学ぼう。

Commonly heard Japanese words not found on the dictionary.

予約不要
No appointment
necessary

Akan?
Oitoite?

◇ International Luncheon

日時(Date&Time) : 毎週月曜日 12:10-12:50 (Every Monday 12:10-12:50)

場所(Venue) : 国際交流サロン (D201)

費用(Fee) : 無料(Free of charge)

内容(Contents) : 英語・日本語など好きな言葉で色々な人と会話し、友達を作ろう。

Let's have a talk in your own language and make a huge circle of friends.

◇ Welcome Party

日時(Date&Time) : 4月17日 (木) 18:00-20:00 (Apr. 17th 18:00-20:00)

場所(Venue) : 国際交流サロン (D201)

費用(Fee) : 300円(¥300)